



**Conférence générale**  
31<sup>e</sup> session  
Projet de résolution

**Генеральная конференция**  
31-я сессия  
Проект резолюции

dr

Paris 2001

**General Conference**  
31th Session  
Draft resolution

**المؤتمر العام**  
الدورة الثلاثون  
مشروعات القرارات

**Conferencia General**  
31<sup>a</sup> reunión  
Proyecto de resolución

**大会**  
第三十届会议  
决议草案

31 C/4 DR.3  
17 октября 2001 г.  
Оригинал: французский

Пункт 3.1 предварительной повестки дня

**Поправка к Проекту Среднесрочной стратегии на 2002-2007 гг. (31 C/4)**

Представлена: ТОГО

**Науки**

Дополнительная стратегическая цель

Поощрение научных исследований в целях:

- характеристики контекстов/систем власти в тех регионах, где осуществляется деятельность ЮНЕСКО;
- изучения реакции систем власти на результаты критически важных исследований, в том числе для определения того, в какой мере такие системы учитывают задачи, выдвигаемые ЮНЕСКО;
- прогнозирования будущей эволюции систем власти и последствий этого для реализации идеалов ЮНЕСКО;
- определения адекватных и реалистичных стратегий, позволяющих изменить установившиеся модели поведения в пользу реального учета и эффективного использования результатов научных исследований.

Даже в лучшем случае этические и научные проблемы, затрагиваемые ЮНЕСКО, лишь частично соответствуют интересам мира политических и деловых кругов. Вместе с тем успешное применение результатов исследований, проводимых и финансируемых ЮНЕСКО, в значительной мере будет зависеть от особенностей этого мира, иными

---

Это предложение было получено Секретариатом 25 сентября 2001 г.

словами от контекстов или систем власти - как национальных, так и международных, – а также от механизмов их функционирования и эволюции во времени.

Поэтому стремление обеспечить социальную полезность результатов научных исследований и, следовательно, их эффективный учет и применение требует того, чтобы ЮНЕСКО поощряла также исследования, направленные на:

- (a) характеризацию нынешних контекстов/систем власти в экономической, финансовой, технологической, политико-идеологической, военной областях, в средствах информации и т.д.;
- (b) изучение того, каким образом эти системы реагируют на появление новых критически важных научных знаний, – от этого будет зависеть определение того, в какой мере эти контексты/системы благоприятствуют или препятствуют достижению целей ЮНЕСКО;
- (c) прогнозирование будущей эволюции систем власти и определение возможных последствий такой эволюции для реализации идеалов ЮНЕСКО;
- (d) определение возможностей воздействия на системы власти в целях лучшей реализации тех задач, которые ставит перед собой Организация, – речь идет об определении адекватных и реалистичных стратегий, осуществление которых должно способствовать изменению сложившихся моделей поведения, с тем чтобы сделать их реальными факторами поддержки и продвижения ценностей, идеалов и принципов, которые отстаивает Организация.

Без этих дополнительных усилий социальная эффективность крупных финансовых затрат ЮНЕСКО на научные исследования не будет достигнута в силу всевозможных препятствий, постоянно создаваемых сложившимися группами интересов.

## КОММЕНТАРИИ ПО ПРОЕКТУ СРЕДНЕСРОЧНОЙ СТРАТЕГИИ ЮНЕСКО (2002-2007 гг.)

### 1 – В отношении Стратегической цели 4 (пункты 84 и 85)

Наша страна поддерживает предложение об определении норм, формулировании политики и привлечении внимания общественности к вопросам, касающимся этики. Специализированные комиссии, уже созданные в ЮНЕСКО, должны играть определяющую роль в обеспечении соблюдения этических принципов и норм, совместно устанавливаемых странами. Важно найти механизмы, способные не допустить того, чтобы отдельные лица или учреждения проводили эксперименты, противоречащие этим принципам.

Наша страна хотела бы воспользоваться опытом ЮНЕСКО для создания национальной инстанции, отвечающей за этику науки и технологии. Такая структура должна сыграть важную роль в привлечении внимания лиц, принимающих решения, и в создании правовых инструментов, обеспечивающих соблюдение этических норм.

- В отношении вопроса о поощрении и защите прав человека.

В пунктах 86, 87 и 88 этого документа упоминаются меры, предусматриваемые ЮНЕСКО в целях поощрения и защиты прав человека, а в пункте 87, в частности, говорится о правах женщин. В связи с этим было бы целесообразно включить дополнительный пункт, полностью посвященный правам ребенка, поскольку, как каждому известно, ребенок является наиболее незащищенным звеном человеческого общества.

В рамках программ ЮНЕСКО ребенку должно быть отведено особое место, особенно в области образования, здравоохранения и борьбы с голодом и преступностью.

## 2 - В отношении Стратегической цели 5

Наша страна поддерживает идею о том, что науки должны быть ориентированы на удовлетворение наиболее важных потребностей общества и должны учитывать проблемы, связанные с правами человека. В этом смысле вопросы, касающиеся возобновляемых источников энергии, имеют важное значение для тропических стран.